RAIDER
GARDEN TOOLS

WITH APP&CAMERA



1200 m2 area

download app/

свалете приложението

Smart Life

Smart Life APP

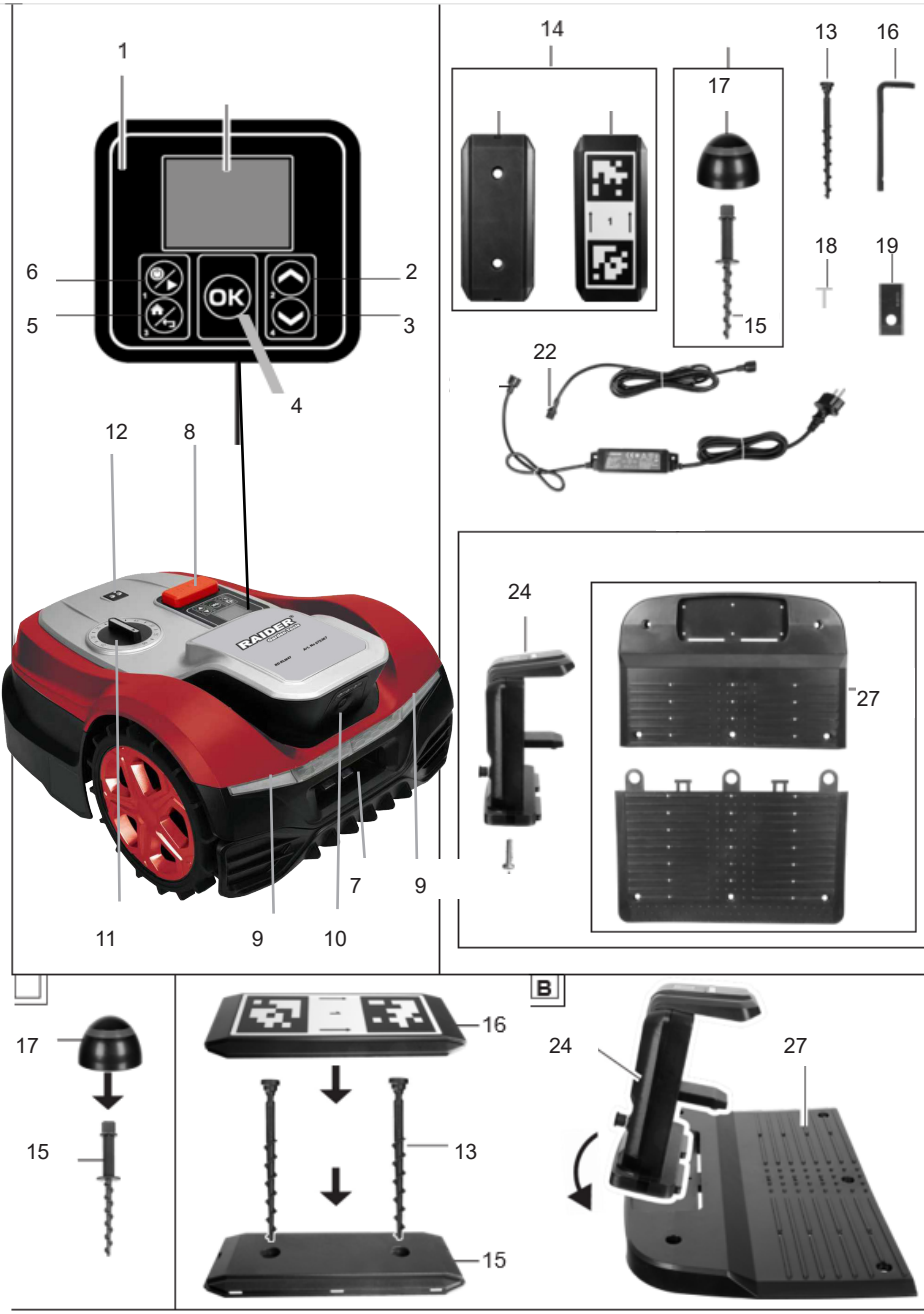
○ **Косачка робот безчеткова**

Contents		
2-4	BG/EN	схема
5	BG	оригинална инструкция за експлоатация

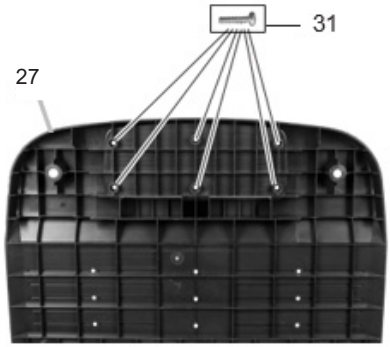
RD-RLM47

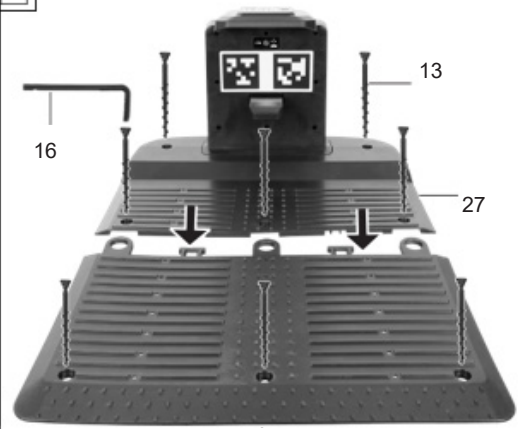
USER'S MANUAL

CE


1
6
2
5
3
OK
4
12
8
7
9
11
9
10
14
17
13
16
18
19
15
22
24
27
17
15
16
13
15
B
24
27

C

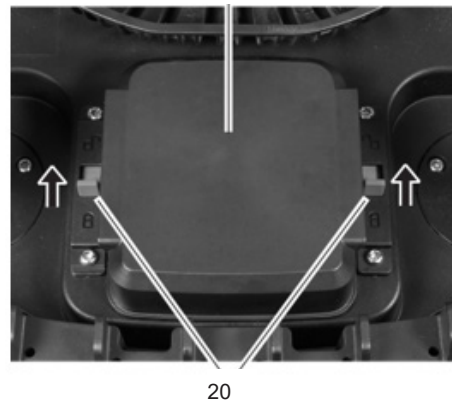


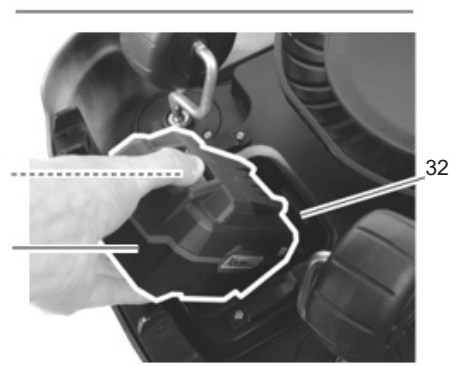


E



F





EN

1 Display
2 Up button
3 Down button
4 OK button
5 Home/Back button
6 START button
7 Carrying handle
8 STOP button
9 Work light
10 Camera
11 Rotary wheel
12 Rain sensor
13 Screw (Route marking)
14 Route marking
15 Mounting screw
16 Hex key
17 Boundary pin
18 Blade bolt
19 Blade
20 Battery release
21 Battery
22 Charging plug
23 Power adapter
24 Charging station
25 Charging unit
26 Charging prongs
27 Baseplate
28 LED (Charging unit)
29 QR code (Charging unit)
(Fig. A)
30 Cover (Battery)
31 Lock
32 Battery compartment

BG

1 Дисплей
2 Бутон нагоре
3 Бутон надолу
4 Бутон OK
5 Бутон Начало/Назад
6 Бутон СТАРТ
7 Дръжка за носене
8 Бутон СТОП
9 Работна светлина
10 Камера
11 Регулатор на височината на косене
12 Сензор за дъжд
13 Винт (Маркировка на маршрута)
14 Маркировка на маршрута
15 Колчета за граница
16 Шестостенен ключ
17 Ограничител
18 Болт на ножа
19 Нож
20 Освобождаване на батерията
21 Батерия
22 Щепсел за зареждане
23 Захранващ адаптер
24 Зарядна станция
25 Светодиодна индикация
26 Зарядни клеми
27 Основна плоча
28 Капачка на контакта за зареждане
29 QR код (Зарядно устройство)
(Фиг. A)
30 Капак (Батерия)
31 Резервен комплект ножчета
32 Отделение за батерията



Носете защитни антифони!
Always wear hearing protection!



Носете защитни очила!
Wear safety glases!



Прочетете ръководството преди употреба!
Refer to instruction manual / booklet!



Носете защитна маска!
Wear dust mask!

РОБОТ КОСАЧКА – ПЪЛНА ПОСЛЕДОВАТЕЛНОСТ / ROBOT MOWER – FULL SEQUENCE

1 ОТКЛЮЧВАНЕ / ENTER PIN



BG: Въведете ПИН код
и натиснете OK за потвърждение.

EN: Enter your PIN code
and press OK to confirm.

2 БУТОНИ / BUTTONS



1. Вкл./Изкл. / OK
   Power On/Off / OK
2. Нагоре / Up
3. Назад / Начало
   Back / Home
4. Надолу / Down

OK Потвърждение
OK Confirm

3 НАЧАЛЕН ЕКРАН / START SCREEN



BG: Изберете "Start exploring"
(Започни изследване) или
"Areas settings" (Настройки на зоните).

EN: Choose "Start exploring"
or "Areas settings".

4 СВЪРЗВАНЕ С ПРИЛОЖЕНИЕ / CONNECT TO APP (OPTIONAL)



BG: Добавете устройство, изберете Wi-Fi,
въведете парола и се свържете.

EN: Add the device, select Wi-Fi,
enter password and connect.

5 СЪЗДАВАНЕ НА КАРТА / MAP CREATION





BG: Изберете "Identify work map" и
след това "Start exploring".
Роботът обикаля и създава карта.

EN: Select "Identify work map" and
then "Start exploring".
The robot explores and creates the map.

ЗАБЕЛЕЖКА:
Нова карта изтрива
старата и настройките.

NOTE:
New map deletes
previous settings.

6 НАСТРОЙКИ НА ЗОНИЕ / AREAS SETTINGS



BG: Настройте зоните
и разпределението в проценти.

EN: Set zones and percentage
distribution.

7 ОСНОВНО МЕНЮ / MAIN MENU



BG: Изберете режим или настройка.

EN: Choose mode or setting.

8 ГРАФИК – СЕДМИЦА / SCHEDULE – WEEK / EDGE



BG: Изберете дните за косене
и режим "Ръбове".

EN: Set mowing days
and edge mode.

9 РЪЧНО СТАРТИРАНЕ / START MANUAL



BG: Стартира ръчно движение (косене). Натиснете OK за старт.

EN: Start manual mowing. Press OK to start.

10 АВТОМАТИЧНО КОСЕНЕ / EXPLORING LAWN





BG: Изберете "Exploring lawn" за автоматично косене. Роботът коси самостоятелно, според картата и се връща в базата при нужда.

EN: Select "Exploring lawn" for automatic mowing. The robot mows automatically, follows the map and returns to the base when needed.

11 ЛОКАЛНО КОСЕНЕ (SPOT MODE) / SPOT MODE

1. Изберете "Spot mode" Choose Spot mode
2. Натиснете OK / Press OK
3. Косене на място / Mowing in spot area



BG: Ръсене в определена зона.

EN: Mowing in a defined area.

12 ЗАЩИТИ И БЕЗОПАСНОСТ / PROTECTIONS & SAFETY

Придвижване на робота ръчно / Drive the robot manually.



Сблъсък Stops | Подлиране назад Moves back | Промяна посока Changes direction

Сензори / Sensors

Наклон >55° Tilt >55° | Повдигане (Lift) Lift | Преобръщане (Overturn) Overturn



13 ВРЪЩАНЕ В БАЗАТА / RETURN TO BASE



BG: Роботът се връща автоматично в зарядната станция.

EN: The robot returns automatically to the charging station.

14 ПРОВЕРКА НА СИСТЕМАТА / VERSION CHECK



BG: Проверка на версията на системата и модулите.

EN: Check system version and modules.

15 АВТОМАТИЧНО СПИРАНЕ / EMERGENCY STOP

16 РЪЧЕН РЕЖИМ (ДВИЖЕНИЕ) / MANUAL MODE (DRIVING)

1. Изберете "Manual" Choose Manual mode
2. Натиснете OK / Press OK
3. Управлявайте с бутоните / Drive with buttons



BG: Ръчно управление на движението – напред, назад, ляво и надясно.

EN: Manual control of movement – forward, backward, left and right.

ОБОБЩЕНИЕ / SUMMARY

1. Въведи ПИН код / Enter PIN
2. Създай карта / Create map
3. Настрой график / Set schedule
4. Пусни автоматично косене / Start automatic mowing
5. Роботът се грижи за тревата / The robot takes care of your lawn!



ЛЕСНО. БЕЗОПАСНО. ИНТЕЛИГЕНТНО.
EASY. SAFE. INTELLIGENT.

Роботът се грижи за тревата вместо теб!
The robot takes care of your lawn!



Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от марката RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервизна мрежа с 45 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкция за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната й употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. 0700 44 155, www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Параметър	Мерна единица	Стойност
Модел	-	RD-RLM47
напрежение	V	20
Капацитет на.литиево йонната батерия	Ah	4
Обороти	min-1	3100
Височина на косене	mm	25-60
Широчина на косене	mm	220
Ниво на звуково налягане (L_{PA}) K=3.0 dB	dB	75.00
Ниво на звуково мощност (L_{WA}), K=3.0 dB	dB	58
Стойност на вибрационните ускорения (a_h), K=1.5 m/s^2	m/s^2	2.58
Степен на защита	-	IPX4

!!! Устройството използва камера, за да открива тревата, която трябва да се коси.
Устройството има пластмасов корпус с електрически мотор. Режещият инструмент се върти паралелно на 8-степенната режеща равнина.

Общи предупреждения за безопасност при електрически инструменти
ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електроинструмент. Неспазването на всички инструкции по-долу може да доведе до електрически удар, пожар и/или сериозни наранявания. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка.

Терминът „електроинструмент“ в предупрежденията се отнася до вашия електроинструмент, захранван от мрежата (с кабел) или електроинструмент с батерия (безжичен).

1. БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО
a) Дръжте работното място чисто и добре осветено. Претрупаните или тъмни зони увеличават риска от инциденти.
b) Не използвайте електроинструменти в експлозивна атмосфера, като например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Електроинструментите създават искри, които могат да запалят праха или изпаренията.
c) Дръжте деца и странични лица далеч по време на работа с електроинструмент. Разсейването може да доведе до загуба на контрол.

2. ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ
a) Щепселите на електроинструмента трябва да съвпадат с контакта. Никога не модифицирайте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте адаптери с електроинструменти с заземяване. Немодифицирани щепсели и съвпадащи контакти намаляват риска от електрически удар.
b) Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, печки и хладилници. Съществува повишен риск от електрически удар, ако тялото ви е заземено.
c) Не излагайте електроинструмента на дъжд или влажни условия. Водата, проникнала в електроинструмента, увеличава риска от електрически удар.
d) Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за носене, дърпане или изключване на инструмента. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредени или заплетени кабели увеличават риска от електрически удар.
e) При работа с електроинструмент на открито използвайте удължителен кабел, подходящ за външна употреба. Това намалява риска от електрически удар.
f) Ако е неизбежно да използвате електроинструмент на влажно място, използвайте захранване с остатъчнотокова защита (RCD). Използването на RCD намалява риска от електрически удар.

3. ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ
a) Бъдете внимателни, следете какво правите и използвайте здрав разум при работа с електроинструмент. Не използвайте електроинструмент, ако сте уморени или под влияние на лекарства, алкохол или наркотици. Момент на невнимание по време на работа с електроинструменти може да доведе до сериозни наранявания.
b) Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете очила. Предпазни средства като прахова маска, нехлъзгащи защитни обувки, каска или защита за слуха, използвани при подходящи условия, намаляват риска от наранявания.
c) Предотвратявайте неволно стартиране. Уверете се, че превключвателят е изключен, преди да свържете инструмента към захранването и/или батерията, или преди да го вдигнете или пренесете. Носенето на електроинструмент с пръст върху превключвателя или включването на инструмента с включен превключвател увеличава риска от инциденти.
d) Премахнете всички настройки или ключове, преди да включите електроинструмента. Ключ или инструмент, оставен върху въртяща се част на електроинструмента, може да причини нараняване.
e) Не се простирайте прекалено. Поддържайте стабилна стойка и баланс по всяко време. Това позволява по-добър контрол на инструмента в неочаквани ситуации.
f) Облечете се подходящо. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите си далеч

от движещи се части. Широки дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат захванати от движещи се части.
g) Ако устройството има възможност за свързване на система за прахоулавяне, уверете се, че тя е свързана и правилно използвана. Използването на прахоулавяне може да намали рисковете, свързани с прах.
h) Не позволявайте познатостта, придобита при честа употреба, да ви направи небрежни и да игнорирате правилата за безопасност на инструментите. Небрежно действие може да причини сериозно нараняване за части от секундата.

4. ИЗПОЛЗВАНЕ И ПОДДРЪЖКА НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА
a) Не насилвайте електроинструмента. Използвайте правилния инструмент за вашето приложение. Правилният инструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно, според предназначената скорост и функция.
b) Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не го включва или изключва. Всеки инструмент, който не може да се контролира чрез превключвателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
c) Изключете щепсела от захранването и/или премахнете батерията, ако е подвижна, от електроинструмента, преди да правите каквито и да е настройки, смяна на аксесоари или съхранение на инструмента. Тези превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно включване на инструмента.
d) Съхранявайте неизползваните електроинструменти на недостъпни за деца места и не позволявайте на лица, непознати с инструмента или с тези инструкции, да го използват. Електроинструментите са опасни в ръцете на неопитни потребители.
e) Поддържайте електроинструмента и аксесоарите. Проверявайте за неправилно подравняване или заклинване на движещите се части, счупване на части и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на инструмента. Ако е повреден, преди употреба го оставете за ремонт. Много инциденти се причиняват от лошо поддържани инструменти.
f) Дръжте режещите инструменти остри и чисти.
Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове са по-малко вероятно да се заклинват и се контролират по-лесно.
g) Използвайте електроинструмента, аксесоарите и битовете съгласно тези инструкции, като вземате предвид условията на работа и извършваната задача. Използването на инструмента за операции, различни от предназначените, може да доведе до опасна ситуация.
h) Дръжките и повърхностите за захват трябва да бъдат сухи, чисти и без масло и мазнина. Хлъзгавите дръжки и повърхности затрудняват безопасното боравене и контрола на инструмента в неочаквани ситуации.

5. ИЗПОЛЗВАНЕ И ПОДДРЪЖКА НА БАТЕРИЙНИ ИНСТРУМЕНТИ
a) Зареждайте само с зарядното, посочено от производителя. Зарядно, подходящо за един тип батерия, може да създаде риск от пожар при използване с друг тип батерия.
b) Използвайте електроинструменти само с предназначените за тях батерийни пакети. Използването на други батерии може да създаде риск от нараняване и пожар.
c) Когато батерията не се използва, дръжте я далеч от метални предмети като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да свържат полюсите на батерията. Късо съединение между терминалите може да причини изгаряния или пожар.
d) При злоупотреба от батерията може да изтече течност; избягвайте контакт. Ако контактът е случайно осъществен, изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, потърсете медицинска помощ. Течността от батерията може да причини раздразнение или изгаряне.
e) Не използвайте повредена или модифицирана батерия или инструмент. Повредените или модифицирани батерии могат да проявят непредсказуемо поведение, водещо до пожар, експлозия или риск от нараняване.
f) Не излагайте батерията или инструмента на огън или високи температури. Излагането на огън или температура над 130 °C може да причини експлозия.
g) Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или инструмента извън посочения температурен диапазон. Неправилното зареждане или зареждане извън допустимите

температури може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

6. СЕРВИЗ
a) Оставете електроинструмента да бъде обслужен от квалифициран техник, използвайки само идентични резервни части. Това гарантира, че безопасността на инструмента се запазва.
b) Никога не обслужвайте повредени батерийни пакети. Обслужването на батерии трябва да се извършва само от производителя или оторизирани сервизни лица.

Информация за безопасност при косачки
Деца и лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности, липса на опит и знания, или лица непознати с инструкциите за работа с машината, не трябва да използват машината; местните разпоредби могат да ограничават възрастта на потребителя.
Не използвайте косачката при лошо време, особено по време на гръмотевици. Това намалява риска от удар от мълния.
Внимателно огледайте работната зона за животни. Движещата се косачка може да нарани животни.
Прегледайте работната зона и отстранете всички камъни, пръчки, проводници, кости и други чужди предмети. Изхвърлените предмети могат да причинят нараняване.
Преди да използвате косачката, винаги проверявайте дали режещият нож и самата косачка не са износени или повредени. Износени или повредени части увеличават риска от нараняване.
Преди употреба проверете захранващия кабел и всички удължителни кабели за признаци на повреда или стареене. Не използвайте косачката, ако кабелът е повреден или износен. Ако по време на работа захранващият кабел се повреди или износи, изключете косачката и не докосвайте кабела, докато не изключите щепсела от контакта.
Повреден захранващ кабел или удължителен кабел може да доведе до електрически удар, пожар и/или сериозни наранявания.
Проверявайте редовно коша за трева за износване и повреди. Износен или повреден кош за трева увеличава риска от нараняване.
Оставяйте предпазните капаци на място. Предпазните капаци трябва да бъдат изправни и правилно закрепени. Разхлабен, повреден или неправилно функциониращ предпазен капак може да причини нараняване.
Дръжте отворите за въздух на охлаждането чисти от замърсявания. Запушени въздуховоди или натрупани отпадъци могат да доведат до прегряване или риск от пожар.
Винаги носете нехлъзгащи защитни обувки при работа с косачката. Никога не работете боси или с открити сандали. Това намалява риска от нараняване на краката при контакт с въртящия се нож.
Винаги носете дълги панталони при работа с косачката. Откритата кожа увеличава вероятността от нараняване от изхвърлени предмети.
Не работете с косачката върху мокра трева. Винаги ходете, не тичайте. Това намалява риска от подхлъзване и падане, което може да доведе до наранявания.
Не използвайте косачката на прекалено стръмни наклони. Това намалява риска от загуба на контрол, подхлъзване и падане, което може да доведе до нараняване.
При работа на наклон, уверете се, че имате стабилна стойка; винаги работете напречно на наклона, никога нагоре или надолу, и бъдете изключително внимателни при смяна на посоката на работа. Това намалява риска от загуба на контрол, подхлъзване и падане, което може да доведе до нараняване.
Бъдете особено внимателни при косене на заден ход или при придвижване на косачката към вас.
Винаги следете за обкръжаващата среда. Това намалява риска от препъване по време на работа.
Дръжте захранващия кабел далеч от режещите ножове. Повреден захранващ кабел може да доведе до електрически удар, пожар и/или сериозни наранявания.
Изключете косачката и извадете щепсела, ако захранващият кабел се е заплел или е повреден. Заплетени или повредени кабели увеличават риска от електрически удар.
Не докосвайте ножовете или други опасни части, които все още се движат. Това намалява риска от нараняване от движещи се части.
Уверете се, че всички превключватели са изключени и щепселът е изваден, преди да премахвате заклещен материал или да почиствате косачката. Неочаквано включване на косачката може да

причини сериозни наранявания.
Спирайте режещия инструмент, ако машината трябва да се наклони за транспортиране при преминаване по повърхности, различни от трева, или при транспортиране към и от зоната за косене.
Не накланяйте машината, когато двигателят е включен, освен ако наклоняването е необходимо за стартиране. Накланяйте машината само до необходимото и повдигайте само частта, която е обърната от вас.
Спирайте машината, премахнете батерията/батериите и изчакайте, докато всички движещи се части спрат напълно.

- Ако е ударен чужд предмет; проверете машината за повреди и я ремонтирайте преди повторно стартиране и работа.
- Ако машината започне да вибрира необичайно; веднага проверете за повреди, сменете и ремонтирайте повредените части и проверете за разхлабени части и ги затегнете.
- Извършете почистване и поддръжка преди съхранение.
- Заменяйте износени или повредени компоненти само на комплект, за да се запази симетрията, ако е приложимо.
- При машини с няколко режещи инструмента, уверете се, че въртящият се инструмент може да предизвика въртене и на другите инструменти.
- Бъдете внимателни при настройките на машината, избягвайте прихващане на пръстите между движещ се режещ инструмент и неподвижни части на машината.
- При поддръжка на режещия инструмент имайте предвид, че инструментът може да се движи дори след изключване.

Остатъчни рискове
Винаги ще има остатъчни рискове, дори ако използвате устройството според инструкциите.
Следните опасности могат да възникнат във връзка с типа и конструкцията на устройството:

- Повреждане на очите, ако не се носи подходяща защита за очи.
- Повреждане на слуха, ако не се носи подходяща защита за уши.
- Наранявания и здравословни проблеми от вибрации в ръцете/ръцете при продължителна употреба или при неправилна употреба и поддръжка.
- Нарязвания.
- Наранявания от движещи се части или горещи повърхности.

ВНИМАНИЕ! Опасност от електромагнитно поле, генерирано по време на работа на инструмента. При определени обстоятелства това поле може да повлияе негативно на активни или пасивни медицински импланти. За да се намали опасността от сериозни или фатални наранявания, препоръчваме на лицата с медицински импланти да се консултират с лекар и производителя на импланта преди използване на инструмента.
Монтаж
Процедура
Моля, обърнете внимание на реда за правилен монтаж.
1. Подготовка на работната зона

- Проверка на границите
- Определяне на забранени зони
- Определяне на отделна зона за тревата
- Извършване на автоматично откриване на границите на тревата (експериментално пускане)

2. Монтиране на зарядната станция

- Сглобяване на зарядната станция
- Позициониране на зарядната станция
- Закрепване на зарядната станция на място
- Осигуряване на захранващия адаптер
- Свързване на зарядната станция

Подготовка на работната зона
Работната зона (макс. 1250 m²) трябва да бъде подготвена, преди устройството да бъде пуснато в

експлоатация.
Бележки:
• Премахнете препятствия като клони, камъни, пръчки, проводници и други чужди предмети.
Внимателно огледайте работната зона за животни (като таралежи). Движещата се косачка може да нарани животните.
Запълнете всички дупки в почвата.
Избягвайте напоителни системи.
Избягвайте кални участъци.
Максимална височина на тревата преди първото използване: 40 мм.
Максимален наклон: 40% (22°)
|⟷| Минимална ширина за тесни проходи: 1 м

Проверка на границата на тревата
Устройството се ориентира в градината чрез автоматична система за граници и използва камера за откриване на работната зона. Камерата използва оптична граница на тревата за ориентация. Проверете дали границата на тревата на работната зона има някой от вариантите на границата или дали трябва да създадете зони с ограничен достъп чрез граници.
Минимална височина на границата: 15 см
Безтревна граница на тревата (ясно видима и проходна)
|⟷| • Минимална ширина на колчетата: 5 см
Варианти на границата
• Защитна стена (стена, ограда)
Създаване на зони с ограничен достъп
Зона с ограничен достъп отбелязва защитена зона и замества невидимата граница на тревата.
Защитени зони
Зони, в които устройството не трябва да влиза:
• Цветни лехи
• Водни площи, покрити с трева
• Тревни ръбове
• Басейни и водни площи като езера, езерца, локви и др.
• Скали/наклони (зони с градиент над 40% (22°))
• Стъпала с височина над 3 см
• Зони без трева или с гола земя
• Индивидуално защитени зони
• Тревата на съседа
• Общински пътища/зони
Бележки
|⟷| Минимално разстояние между защитената зона и границата на зоната с ограничен достъп: 20 см
|⟷| Минимално разстояние между зоната с ограничен достъп и външната граница на тревата: 1 м (ако зоната с ограничен достъп е в работната зона)
Полагане на колчетата за граница
Колчетата за граница служат като маркери за зоните с ограничен достъп.
Съдържание на пакета: 15 броя за приблизително 8 м граница
|⟷| Максимално разстояние между отделните колчета за граница: 55 см
Колчетата за граница не трябва да бъдат покривани с трева или други предмети.

Процедура
Съберете колчетата за граница (15).
Завъртете колчетата за граница (15) на 90° в земята.
Завъртайте колчетата само до маркировката.

Създаване на отделни зони на тревата (зони)
В градини с остри ъгли покритието на площта може да се подобри чрез дефиниране на отделни

зони на тревата. Това позволява на устройството да достигне труднодостъпни участъци от градината.
Маркерите за маршрута позволяват на устройството да работи в отделни зони.

Създаване на зона
Възможни са до 4 зони на тревата (1 основна зона и до 3 подзони).
• |⟷| Минимална ширина за отделните зони: 2 м
Позициониране на маркерите за маршрута
Маркерите за маршрута се поставят в рамките на зоната.
Маркерите за маршрута се позиционират по двойки и симетрично в противоположната зона (стрелките трябва да са обърнати една към друга).
Отличителните знаци на маркерите за маршрута трябва да са разпознаваеми.
Разстояние от границата на зоната: 20–30 см
• |⟷| Минимално разстояние от ръба на тревата: 1,5 м
В радиус от 2 м няма препятствия или големи участъци с гола земя.
Създаване на свързваща пътека
Равна площ, по която устройството преминава между зоните или маркерите за маршрута.
• |⟷| Минимална ширина: 2 м
• |⟷| Максимална дължина: 6 м
Полагане на маркерите за маршрута
Закрепете маркерите за маршрута (14) в земята, използвайки предоставените винтове.
Автоматично откриване на границата на тревата
Преди първата употреба на устройството, данните за площта на тревата и съответните зони трябва да бъдат събрани, за да се създаде работна карта.
Монтиране на зарядната станция
Сглобяване на зарядната станция
Зарядната станция (24) се състои от заряден блок (25) и основна плоча (27).
Поставете зарядния блок (25) с двете уши първо в основната плоча на зарядната станция (27).
Натиснете зарядния блок (25) надолу, така че да се закрепи здраво в основната плоча.
Закрепете зарядния блок (25) отдолу към основната плоча с четирите предоставени винта (27).
Позициониране на зарядната станция
Зарядната станция се ориентира обратно на часовниковата стрелка.
Местоположението трябва да отговаря на следните условия:
Максимална височина на тревата: 40 мм
Без препятствия
Добро покритие с Wi-Fi
Равен терен
Наличие на права и лесно разпознаваема граница на тревата в близост
Прохладно място с покрив за предпазване от атмосферни влияния
Подходящ контакт на не повече от 10 м
Възможни места за зарядната станция
Поставяне в ъгъла на тревата
• |⟷| Минимално разстояние/площ без препятствия пред зарядната станция, по която устройството може да преминава: 2 м
• |⟷| Максимално разстояние между зарядната станция и ръба на тревата: 20 см
Поставяне отстрани на тревата
• |⟷| Минимално разстояние/площ без препятствия пред зарядната станция, по която устройството може да преминава: 2 м
• |⟷| Минимално разстояние/площ без препятствия зад зарядната станция: 1,5 м
• |⟷| Минимално разстояние между зарядната станция и ръба на тревата: 20 см
Поставяне в ъгъла извън тревната площ
• |⟷| Минимално разстояние/площ без препятствия пред зарядната станция, по която устройството може да преминава: 2 м
• |⟷| Минимално разстояние между зарядната станция и ръба на тревата: 20 см
Входът на зарядната станция трябва да бъде на ръба на тревата

Закрепване на зарядната станция
Закрепете зарядната станция (27) към земята с помощта на монтажните винтове (13).

Закрепване на захранващия адаптер
ВНИМАНИЕ! Контакт с електрически кабели може да доведе до електрически удар и пожар. Контакт с газопровод може да доведе до експлозия. Повреда на водопровод може да причини материални щети и електрически удар. При пробиване бъдете внимателни да не повредите никакви захранващи линии. Използвайте подходящи уреди за откриване или се консултирайте с монтажен план.
Бележки:
Използвайте само предоставения захранващ адаптер (23).
Включете зарядния конектор (22) в захранващия адаптер (23).
Дръжте адаптера (23) далеч от вода.
Главата на винта може да има диаметър 7–10 мм.

Захранващият кабел трябва да не е на земята и да е зашитен от вода.
Бележка: QR кодът на зарядната станция винаги трябва да бъде ясно четим.

Процедура:
Свържете зарядния щепсел (22) към зарядната станция (24).
Подготовка
ВНИМАНИЕ! Риск от нараняване поради неволно стартиране.
Извършвайте само работа, за която сте квалифицирани. При съмнение се консултирайте с експерт или с нашия сервиз.

Настройване на височината на рязане
Грижа за тревата
Редовното косене стимулира образуването на повече листа и същевременно унищожава плевелите. Като резултат тревата става по-гъста след всяко косене и общото състояние на тревата се подобрява. Първото косене се извършва приблизително през април, когато тревата е около 70–80 мм висока. През основния вегетационен период тревата се коси поне веднъж седмично.

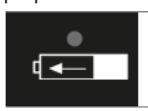
Бележки:
За първите косения през сезона изберете висока височина на рязане.
Ако тревата е по-висока от 40 мм, първо я изкосете с обикновена косачка.
Процедура:
Можете да настроите височината на рязане между 25–60 мм.
Настройте въртящия се регулатор (11) на желаната височина.

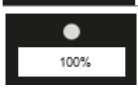
Зареждане
ВНИМАНИЕ! Риск от нараняване и материални щети при неправилна работа с батерия.
ВНИМАНИЕ! Риск от нараняване при изтичане на електролит! Не излагайте батерията на екстремни условия като топлина и удари. При контакт с очи или кожа, изплакнете с вода или неутрализиращо средство и потърсете медицинска помощ.
ВНИМАНИЕ! Риск от електрически удар! Зареждайте батериите само в сухи помещения.
Външната повърхност на батерията трябва да е чиста и суха преди включване в зарядното устройство.
Заредете батерията преди първата употреба.
Винаги спазвайте актуалната информация за безопасност и разпоредбите за опазване на околната среда.
Ако времето за работа е значително съкратено, това показва, че батерията е изчерпана и трябва да бъде заменена. Използвайте само оригинална батерия, закупена от обслужващия център.
Повреди от неправилна употреба не се покриват от гаранцията.

Вмъкване и изваждане на батерията
ВНИМАНИЕ! Риск от нараняване поради неволно стартиране. Батерията (21) трябва да се вкара в машината само когато тя е напълно подготвена за работа.
Неправилна батерия може да повреди машината и самата батерия.
Вмъкване на батерията (Фиг. A)
Обърнете косачката.
Отворете заключващия механизъм (20) и свалете капака (30).
Вкарайте батерията (21) по водача в отделението за батерия (32). Батерията (21) щраква на мястото си.
Поставете капака (30) върху отделението за батерия (32) и затворете заключващия механизъм (20).
Изваждане на батерията (Фиг. A)
Натиснете бутона STOP (8), ако устройството работи. Ако устройството е изключено, преминете към стъпка 3.
Изключете устройството (виж „Изключване на устройството“).
Обърнете устройството.
Отворете заключващия механизъм (20) и свалете капака (30).
Натиснете и задръжте освобождаването на батерията върху батерията (21). Издърпайте батерията (21) от отделението за батерия (32).
Поставете капака (30) върху отделението за батерия (32) и затворете заключващия механизъм (20).

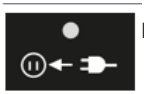
Зареждане на батерията
Устройството автоматично се връща към зарядната станция, когато нивото на батерията е ниско (30% или по-малко).
След като батерията се зареди напълно, процесът на зареждане спира и устройството преминава в режим на готовност.

Графични символи на зарядната станция


LED (25) свети червено: Батерията се зарежда



LED (25) свети зелено: Батерията е заредена


LED (25) не свети: Проверете захранването

Проверка на нивото на заряд на батерията
1. Отключете дисплея (1) с 4-цифрения ПИН код.
2. Сега нивото на заряд се показва чрез символа на батерията в горния десен ъгъл.

Първоначално стартиране
ВНИМАНИЕ! Риск от нараняване поради неволно стартиране. Не вкарвайте акумулаторната батерия в устройството, докато устройството не е напълно подготвено за употреба.
Контролни елементи
Запознайте се с елементите за управление преди първата употреба на устройството.
Бутон STOP
- Устройството спира незабавно.
- Въвеждането на грешни данни се отчита / ново въвеждане е възможно след натискане на бутона STOP (8).

Контролен панел

Бутон	Наименование	Номер	Функия
	ON/OFF button/ START button	1	Започване на автоматично косене (временно по график) Включва/изключва устройството.
	Home/Back button (5)	2	Натиснете бутона за 3 секунди в режим готовност = Връщане в зарядната станция Натиснете бутона кратко на страницата с менюто = Връщане към предишното меню Натиснете бутона на страницата с менюто за 3 секунди = Връщане към главния интерфейс Натиснете бутона на интерфейса за график за 3 секунди = Изтриване на график
	Up button (2)	3	Движение на селекцията/курсор в менюто Придвижване нагоре в интерфейса на менюто Увеличаване на цифра при задаване на параметри
	Down button (3)	4	Придвижване надолу в интерфейса на менюто Намаляване на цифра при задаване на параметри
	OK button (4)	-	Потвърждаване на настройка Извикване на интерфейс за въвеждане на PIN след отстраняване на грешка Извикване на следващото меню Потвърждение за преминаване от главното меню към следващо ниво на менюто

”

Първно стартиране

Бележк

- За правилното функциониране на настройките за работно време е необходимо правилно задаване на дата и час.
- Задаване на ПИН – Помислете за подходящ ПИН код преди първоначалното стартиране. Запишете ПИН кода за собствено ползване и го пазете в тайна от трети лица!

Вашият ПИН: .....

След задаване, вашият ПИН ще бъде съхранен в приложението.

Процедура:

1. Натиснете и задръжте бутона START (6) за около 3 секунди, докато дисплеят (1) се включи.
2. Използвайте стрелките (2/3), за да изберете желания език.
3. Потвърдете избора с бутона OK (4).
4. Задайте дата и час с бутоните със стрелки (2/3). Потвърдете с бутона OK (4). Отделните позиции могат да се придвижват с бутона OK (4) (пропускане надясно).
5. Въведете своя ПИН.

(Номерата са присвоени на бутоните на контролния панел – виж „Контролни елементи“).

6. Натиснете бутона OK (4), за да влезете в основното меню. Устройството преминава в режим на готовност след кратко време.

Настройки

Устройството предлага следните възможности за настройка, които можете да промените чрез контролния панел, ако желаете да промените фабричните настройки.

Менюта на дисплея

Main menu	2. Menu level	3. Menu level
Spot mode		
Settings	Language	
	Date & time	
	Rain mode	On/Off
		Continuing after rain
		Delay
	Operating time	
	Enabling Wi-Fi	
	Change PIN	
	Information	Error log
		Work log
		Statistics
		Device information
	Factory setting	
	Version check	
	Hedgehog protection	On/Off
Schedule	Date selection (1=Sunday) • All • Mon/Thurs/Wed/Tues/Fri/ Sat/Sun	
Exploring the lawn	Start exploration	
	Zone setting	

Функции в приложението

Следните настройки са налични в приложението:

- Косене по ръба на тревата
- Определяне на отделни зони на тревата
- Функция BBS (обратна спирачка на ножа)

Режим „Точка/фиксирано косене“

Тази функция позволява косене на тревни площи, които са частично заети с мебели, детски съоръжения или подобни препятствия.

Бележки:

- Устройството коси в посока обратно на часовниковата стрелка по спирала и преминава в „Автоматично косене“ след радиус на косене 1 м или 3,5 минути косене.
- Устройството спира при среща с препятствие. Дисплеят показва, че косенето е спряло, и

устройството преминава в режим на готовност.

• Ако нивото на батерията е под 30%, дисплеят показва „Ниско напрежение на батерията“ след 2 секунди. Заредете косачката преди да започнете косене в режим „Фиксирана точка“.

Процедура:

1. Поставете устройството върху избраната зона от тревата.
2. Включете устройството.
3. Използвайте стрелките (2/3), за да изберете „Spot mode“ (режим точка).
4. Потвърдете избора с бутона OK (4).

Настройка на езика

1. Включете устройството.
2. Използвайте стрелките (2/3), за да изберете „Settings“ (Настройки).
3. Потвърдете избора с бутона OK (4).
4. Използвайте стрелките (2/3), за да изберете „Language“ (Език).
5. Потвърдете с бутона OK (4).
6. Използвайте стрелките (2/3), за да изберете желания език.
7. Потвърдете с бутона OK (4).
8. Върнете се в менюто „Настройки“ с бутона Home/Back (5).

Настройка на дата и час

Правилната настройка на дата и час е необходима за правилното функциониране на настройките за работно време.

Процедура:

1. Включете устройството.
2. Използвайте стрелките (2/3), за да изберете „Settings“ (Настройки).
3. Потвърдете избора с бутона OK (4).
4. Използвайте стрелките (2/3), за да изберете „Date & Time“ (Дата и час).
5. Потвърдете с бутона OK (4).
6. Променете дата и час с бутоните със стрелки (2/3). Отделните позиции могат да се придвижват с бутона OK (4) (пропускане надясно).
7. Върнете се в менюто „Настройки“ с бутона Home/Back (5).

Настройка на дъждовния сензор

Ако дъждовният сензор е включен, устройството се връща към зарядната станция при дъжд. Дъждовният сензор е винаги активиран в заводското състояние.

ВНИМАНИЕ! Риск от късо съединение. Никога не използвайте устройството по време на бури и се уверете, че зарядната станция е изключена от електрозахранването.

Процедура:

1. Включете устройството (виж „Включване на устройството“).
2. Използвайте стрелките (2/3), за да изберете „Settings“ (Настройки).
3. Потвърдете с бутона OK (4).
4. Използвайте стрелките (2/3), за да изберете „Rain mode“ (Режим дъжд).
5. Потвърдете с бутона OK (4).
6. Включване/изключване на режим дъжд: Променете статуса с бутона OK (4).
7. Включване/изключване на „Работа след дъжд“: Променете статуса с бутона OK (4).
8. Изберете времето, след което устройството да започне работа след дъжд.

o Стандартното забавяне е 30 минути.

o Променете времето с бутоните със стрелки (2/3). Можете да изберете между 10 и 120 минути (на интервали от 5 минути).

9. Потвърдете избора с бутона OK (4).
10. Върнете се в менюто „Настройки“ с бутона Home/Back (5).

Настройка на работното време

• Стандартното работно време е 8 часа. Устройството няма да работи непрекъснато през това време. Един цикъл се повтаря в рамките на работното време и включва 2 етапа:

косене и време за зареждане.

• Реалното време за косене зависи от типа трева, условията на растеж, влажността и равнината на работната площ.

• Удължаване на работното време по време на паузи за дъжд може да се зададе директно чрез устройството (виж „Настройка на дъждовния сензор“).

Процедура:

1. Включете устройството (виж „Включване на устройството“).
2. Използвайте бутоните със стрелки (2/3), за да изберете „Settings“ (Настройки).
3. Потвърдете избора с бутона OK (4).
4. Използвайте бутоните със стрелки (2/3), за да изберете „Operating time“ (Работно време).
5. Потвърдете избора с бутона OK (4).
6. Изберете желаното работно време с бутоните със стрелки (2/3). Настройката се прави в цели часове на ден.
7. Потвърдете избора с бутона OK (4).
8. Върнете се в менюто „Настройки“ с бутона Home/Back (5).

Настройка на график

1. Включете устройството (виж „Включване на устройството“).
2. Използвайте бутоните със стрелки (2/3), за да изберете „Schedule“ (График).
3. Изберете деня, който искате да настроите (Пон, Вт, Ср, Чет, Пет, Съб, Нед или Всички) с бутоните със стрелки (2/3).
4. Натиснете бутона OK (4), за да влезете в настройката на деня.
5. Изберете началния час с бутоните със стрелки (2/3). Можете да избирате между 10 и 120 минути (на интервали от 5 минути).
6. Потвърдете избора с бутона OK (4). Екранът се връща към прозореца за настройка на часове. Крайният час се задава автоматично с две часа забавяне.
7. Изберете крайния час с бутоните със стрелки (2/3) (на интервали от 15 минути).
8. Потвърдете избора с бутона OK (4).
9. Натиснете OK (4), за да потвърдите, и изборът се връща към „End time“ (Краен час).
10. В страницата със списък на задачите изберете задача за всеки ден от седмицата.

o Изтриване на задача: Натиснете и задръжте бутона Home/Back (5) за 3 секунди.

11. Повторете стъпки 5–11, за да зададете графика за всеки ден от седмицата.

Активиране на Wi-Fi

1. Включете устройството.
2. Използвайте бутоните със стрелки (2/3), за да изберете „Settings“ (Настройки).
3. Потвърдете избора с бутона OK (4).
4. Използвайте бутоните със стрелки (2/3), за да изберете „Enabling Wi-Fi“ (Активиране на Wi-Fi).

o Появява се съобщение: „Внимание! Връзката с приложението ще бъде прекъсната.“ Потребителят, който е бил първоначално свързан, автоматично ще загуби връзката с устройството, след като потвърдите избора.

5. Потвърдете избора с бутона OK (4).

Change PIN → Смяна на PIN

1. Включете устройството (виж Включване на устройството).
2. Използвайте бутоните със стрелки (2/3), за да изберете „Settings“ („Настройки“).
3. Потвърдете избора с бутона OK (4).
4. Използвайте бутоните със стрелки (2/3), за да изберете „Change PIN“ („Смяна на PIN“).
5. Потвърдете избора с бутона OK (4).
6. Въведете стария 4-цифрен PIN. Ако сте въвели PIN грешно, използвайте бутона Home/Back (5), за да се върнете към въвеждането на PIN.
7. Въведете нов PIN.

8. Потвърдете новия PIN, като го въведете отново. Успешната смяна се разпознава по съобщението „Successful!“ („Успешно!“) на дисплея (1).

Ако сте въвели PIN грешно, върнете се към въвеждането на PIN с бутона Home/Back (5) и повторете стъпки 6 и 7.

9. Върнете се в менюто с настройки с бутона Home/Back (5).

Reading out the work and error log → Прочитане на грешки

1. Включете устройството.
2. Използвайте бутоните със стрелки (2/3), за да изберете „Settings“ („Настройки“).
3. Потвърдете избора с бутона OK (4).
4. Използвайте бутоните със стрелки (2/3), за да изберете „Information“ („Информация“).
5. Потвърдете избора с бутона OK (4).
6. Използвайте бутоните със стрелки (2/3), за да изберете „Error log“ („Журнал грешки“) или „Work log“ („Работен журнал“).

Тук могат да бъдат прочетени журналите.

7. Потвърдете избора с бутона OK (4).
8. Върнете се в менюто с настройки с бутона Home/Back (5).

Restoring factory settings → Възстановяване на фабричните настройки

Нулирането на устройството към фабрични настройки не изтрива личните данни, записани при свързването към приложението. За изтриване на тези данни виж: „Премахване на устройството от приложението“.

Процедура

1. Включете устройството.
2. Използвайте бутоните със стрелки (2/3), за да изберете „Settings“ („Настройки“).
3. Използвайте бутоните със стрелки (2/3), за да изберете „Factory settings“ („Фабрични настройки“).
4. Потвърдете избора с бутона OK (4).

На дисплея се показва: „Confirm reset?“ („Потвърдате ли нулиране?“)

5. Потвърдете избора с бутона OK (4).

Устройството ще бъде нулирано и изключено.

Checking/performing the firmware upgrade → Проверка/извършване на софтуерно обновяване

Устройството трябва да бъде в зарядната станция (24).

1. Включете устройството (виж Включване на устройството).
2. Използвайте бутоните със стрелки (2/3), за да изберете „Settings“ („Настройки“).
3. Използвайте бутоните със стрелки (2/3), за да изберете „Version check“ („Проверка на версията“).

Системата проверява дали има налична по-нова версия на софтуера. Ако има, тя се изтегля и инсталира автоматично.

4. Върнете се в менюто с настройки с бутона Home/Back (5).

Setting hedgehog protection → Настройка на защита за таралежи

Защитата за таралежи е активирана по подразбиране.

Процедура

1. Включете устройството.
2. Използвайте бутоните със стрелки (2/3), за да изберете „Settings“ („Настройки“).
3. Потвърдете избора с бутона OK (4).
4. Използвайте бутоните със стрелки (2/3), за да изберете „Hedgehog protection“ („Защита за таралежи“).
5. Потвърдете избора с бутона OK (4).
6. Върнете се в менюто с настройки с бутона Home/Back (5).

Exploring the lawn → Проучване на тревната площ

Устройството извършва автоматично откриване на границите на тревната площ.

Бележки

• Подгответе работната зона съответно (виж Подготовка на работната зона).

• Устройството трябва да бъде наблюдавано по време на проучвателния обход.

• Ако вече са зададени няколко зони, всички те се обхождат и размерите им се определят в проценти и се записват автоматично.

• Ако устройството достигне зона без трева, то автоматично се обръща и се връща в работната зона в противоположна посока.

• Проучвателният обход завършва само когато устройството се върне в зарядната станция.

Special cases during the exploratory run → Специални случаи по време на проучвателен обход

Отстраняване на неизправности

• Устройството не разпознава границата на тревата и продължава да се движи без разрешение.

• Устройството не открива маркери на маршрута.

• Устройството е заседнало върху препятствие.

• Проучвателният обход може да бъде завършен само без грешки и прекъсвания.

След отстраняване на проблема, рестартирайте устройството от зарядната станция.

• Функцията е достъпна и в приложението.

Процедура

Камерата се включва автоматично при стартиране на устройството.

1. Поставете устройството в зарядната станция (24).
2. Използвайте бутоните със стрелки (2/3), за да изберете „Explore lawn“ („Проучи тревата“) от главното меню.
3. Потвърдете избора с бутона OK (4).
4. Изберете „Start exploration“ („Започни проучване“) от менюто. Устройството превключва в режим „Grass detection“ („Откриване на трева“).
5. След приключване на проучването устройството автоматично се връща в зарядната станция (24).

Zone setting → Настройка на зона

В силно разчленени градини покритието може да бъде подобрено чрез определяне на отделни тревни зони. Това позволява на устройството да достига труднодостъпни части от градината.

Бележки

• Тревната площ трябва да бъде предварително проучена (виж Проучване на тревната площ).

• Зоните трябва да бъдат предварително зададени (виж Задаване на отделни тревни зони).

• Зоните се обхождат автоматично по време на работните часове и според графика.

Процедура

1. Включете устройството (виж Включване на устройството).
2. Използвайте бутоните със стрелки (2/3), за да изберете „Explore lawn“ („Проучи тревата“) от главното меню.
3. Потвърдете избора с бутона OK (4).
4. Използвайте бутоните със стрелки (2/3), за да изберете „Zone setting“ („Настройка на зона“).
5. Потвърдете избора с бутона OK (4).
6. Използвайте бутоните със стрелки (2/3), за да изберете зона за редактиране.
7. Потвърдете избора с бутона OK (4).
8. Използвайте бутоните със стрелки (2/3), за да зададете процента на площта за косене.
9. Потвърдете избора с бутона OK (4).

След потвърждението автоматично се връщате към прегледа на зоните.

10. Повторете стъпките, за да завършите настройките за всяка зона.

App → Приложение

QR кодът, показан тук–на корицата на наръчника, ви отвежда към App Store или Google Play. Описанието на приложението предоставя подробна информация за функциите на приложението и ви позволява да го изтеглите.

Приложението ви позволява да следите устройството и да управлявате определени функции. Функциите могат да се променят с актуализации на приложението и софтуера. Устройството комуникира с приложението чрез Bluetooth®.

Изисквания

За да намерите устройството в приложението smart life, трябва да са изпълнени следните изисквания:

• Приложението smart life е инсталирано на вашия смартфон. Bluetooth® и WiFi са активирани.

• Нито един друг смартфон не е свързан към устройството преди това. Ако е свързан, тази връзка трябва първо да бъде премахната. Само един смартфон може да бъде свързан към устройството.

Connecting the device to the smart life app → Свързване на устройството със smart life приложението

1. Активирайте Bluetooth® на смартфона си.
2. Отворете приложението smart life.
3. Вашите инструменти (Your tools).

Устройството се показва в списъка. Имате 1 минута, за да се свържете с устройството. Изберете устройството от списъка.

Ако устройството не се появява, изключете устройството и повторете горните стъпки.

Monitoring and controlling the device → Наблюдение и управление на устройството

1. Вашите инструменти (Your tools).
2. Изберете устройството от списъка.

Показва се страницата с общия преглед на устройството.

3. Изберете желаната настройка на страницата с преглед.

Ако не сте сигурни, изберете Help (Помощ).

Показва се диалогов прозорец с описание за съответната настройка.

Removed the device from the app → Премахване на устройството от приложението

При премахване на устройство от приложението, свързаните с него данни също се изтриват.

1. Вашите инструменти (Your tools).
2. Плъзнете картата на устройството отдясно наляво.
3. Потвърдете диалоговия прозорец.

Data protection notice → Забележка относно защитата на данните

Моля, обърнете внимание, че всеки краен потребител носи отговорност за изтриване на данните от старите устройства, които трябва да бъдат изхвърлени.

Operation → Работа

Working instructions → Инструкции за работа

ВНИМАНИЕ! Риск от късо съединение.

Никога не работете с устройството по време на буря и се уверете, че зарядната станция е изключена от мрежата.

• Спазвайте правилата за шум и други местни разпоредби.

• Препоръчваме устройството да не се използва в дъжд.

• Тревата не трябва да надвишава 40 mm височина. Ако е по-дълга, могат да възникнат проблеми при работа.

• Косенето е хаотично. Използвайте устройството редовно за постигане на равномерна тревна площ.

• Преди всяка работа проверете за диви животни, камъни или други препятствия върху тревата (работната зона) и ги отстранете незабавно.
• Когато устройството е в зарядната станция, не е нужно да го стартирате ръчно — то стартира автоматично според графика.
• Зарядната станция трябва да бъде включена към мрежата по време на работа на устройството. В противен случай светлинният индикатор показва грешка.
• Почиствайте устройството след всяка употреба.

Notes on starting outside of the schedule → Бележки за старт извън графика
• Ако устройството бъде стартирано извън графика, то ще работи според зададеното време за работа.
• Стартирането от зарядната станция изисква капацитет на батерията над 70%. В противен случай устройството автоматично преминава в режим на зареждане до 90%, след което напуска станцията.
• Стартиране извън зарядната станция, но в рамките на тревната граница, изисква ниво на батерията над 30%. Ако е ≤ 30%, устройството се връща за зареждане.

Notes on starting according to schedule → Бележки за старт по график
• Стартирането от зарядната станция изисква батерия, заредена на 100%.
• Стартиране извън зарядната станция изисква ниво над 30%. При ≤ 30% устройството се връща до станцията.

Switching on the device → Включване на устройството
1. Натиснете и задръжте бутона START (6) за около 3 секунди, докато дисплеят (1) светне.
2. Отключете дисплея (1) с 4-цифрен PIN.
Ако въведете грешен PIN: изчакайте 3 секунди или натиснете OK (4), за да опитате отново.
При три поредни грешни PIN кода: дисплеят се заключва за 15 секунди. Времето на заключване се удвоява след всяка следваща грешка.
3. Натиснете OK (4), за да влезете в главното меню.
Устройството преминава в режим на готовност след кратко време.

Switching off the device → Изключване на устройството
Изключване
1. Натиснете и задръжте бутона START (6) за около 3 секунди.
Устройството спира, ако:
• бъде натиснат STOP (8);
• заседне между препятствия и му трябват над 10 секунди да излезе;
• бъде повдигнато.

Manually interrupting/starting the operating cycle → Ръчно прекъсване/стартиране на работния цикъл
Прекъсване на работа
1. Натиснете бутона STOP (8), за да спрете устройството по време на работа.
2. Устройството остава включено, но ножът (19) е спрян. Изключете устройството.
Възстановяване на работа
1. Включете устройството.
2. Натиснете бутона START (6).
Устройството стартира зададения цикъл или продължава предишната операция.

Mowing → Косене
Има два режима:
• Ръчно косене
• Косене по график

Бележки

• И в двата режима устройството веднъж на всеки седем активирани дни коси покрай ръба на тревата.

• В зависимост от тревата (височина, плътност) устройството регулира скоростта си.

• При показана грешка можете да я отстраните и потвърдите. Устройството стартира автоматично в рамките на 30 сек.

Manual mowing – Устройството се зарежда.

Процедура

1. Включете устройството.
2. Натиснете бутона START (6) за 1 секунда. Появява се съобщение:

“If you start manual mowing, press OK to start”

3. Натиснете бутона OK (4).

Използване на STOP бутона

Показва се „Emergency stop“ → следвано от „Continue work?“

• Продължаване на ръчно косене:

Натиснете OK (4).

• Край на ръчно косене:

Натиснете Home/Back (5).

Schedule Mowing → Косене по график

Бележки

• Устройството трябва да бъде в режим „standby“.

• То започва автоматично в зададения час (виж Настройка на работните времена).

• Не натискайте START (6) допълнително — това активира ръчен режим.

Използване на STOP бутона

Показва се: „Emergency stop“ → „Continue work?“

• Продължаване: натиснете OK (4).

• Край: натиснете Home/Back (5).

Косенето ще продължи при следващия програмиран старт или при ръчно стартиране.

Mow along edge of lawn → Косене по ръба на тревата

Има два режима:

• “Close to the boundary” – коси на 5/10/15/20 cm от границата. (Фабрична настройка)

• “On the edge” – коси директно по ръба. (Старт чрез smart life приложението)

Условия за старт

• Устройството е в зарядната станция или в границата на тревата.

• Батерия ≥ 30%.

Status messages on the display → Съобщения за състояние на дисплея

Текст на дисплея	Обяснениие
Standby	• Устройството е в режим на готовност • Няма съобщения за грешки
Enter PIN	Подкана за въвеждане на ПИН код
Charging	Зареждане на устройството

Automatic mowing	Устройството коси автоматично
Mowing	Устройството коси
Spot mode	Устройството коси определена площ
Fixed point mowing finished	Косенето е завършено в „точков режим“
Return	Устройство на връщане към зарядната станция (24)
Paused	Устройството е в състояние на пауза, задействано от: • Натискане на бутона STOP (8) • Натискане на бутона „Пауза“ в приложението
Emergency stop	Бутонът STOP (8) е натиснат
Charge for operation	Устройството се зарежда
Update	Предстои/в ход е актуализация на софтуера
Currently raining, Return	• Сензорът за дъжд е активиран. • Устройството се връща към станцията за зареждане (24).
Charging for operation interrupted	• Зареждането е прекъснато (напр. ръчно или поради прекъсване на захранването) • Проверете причината на място
Work interrupted, please try again	Автоматичното косене е било прекъснато (напр. бутонът STOP (8) е бил натиснат)
Continue the work?	Натиснете бутона OK (4), за да продължите работата, или натиснете бутона Back (5)
Time incorrectly set	Правилни времена
Current work has been stopped	• Работният процес беше прекъснат • Проверете причината на място

Текст на дисплея	Обяснениие

Low battery voltage Low battery voltage, charge to start Low battery voltage, Return to charging station	Нивото на зареждане на батерията (21) не отговаря на минималните изисквания в началото на работа: 70% за автоматично косене 30% за косене на фиксирана точка (точков режим) Поставете устройството в зарядната станция (24) или изчакайте зареждането да завърши, или устройството автоматично ще се върне в зарядната станция (24)
Unexpected charging error SOC malfunction	Проверете причината на място, ако е необходимо, проверете правилния контакт между устройството и зарядната станция (24). • Рестартирайте процеса на зареждане, като рестартирате устройството и го поставите отново в зарядната станция (24).
Charging current too low	Проверете захранването
Mower locked! Waiting time...	Изчакайте, докато текущо изпълняваният процес приключи
Wrong PIN, please try again.	Въведете ПИН кода отново Съвет: Ако сте свързани с приложението, можете да видите ПИН кода си там.
Please place within the boundary and try again Mower outside	Поставете устройството в рамките на границата и го рестартирайте
Please reboot to start the firmware update Work interrupted, please try again	Рестартирайте устройството
Rain sensor activated	Сензорът за дъжд е активиран
Mower in the station	Устройството е в зарядната станция (24)
Mower is not in the station	Устройството не е в зарядната станция (24), ако е необходимо, поставете устройството в зарядната станция (24)
Press the start button to start	Натиснете бутона СТАРТ (6)
Duration at least 30 minutes	Индикация за необходимото време

Copy file, please wait	Моля, изчакайте процеса на копиране
Please switch off	Изключване на устройството
Update failed	Ако е необходимо, извършете отново процедурата по актуализиране
Error	Вижте „Прочитане на дневника за работа и грешки“,
Cutting motor blocked Left motor blockage Right motor blockage	Вижте „Отстраняване на запушвания“, Свържете се с производителя (вижте сервизен център),
Please replace the battery Battery abnormal Battery damaged	Сменете батерията

Battery temperature out of range - return to normal automatically	Батерията е извън нормалния температурен диапазон и зареждането е прекъснато. Когато батерията достигне нормален температурен диапазон, зареждането се възобновява както обикновено. Рестартирайте устройството, ако е необходимо.
Battery temperature too low (discharge)	Прекратяване на процеса на зареждане
Battery voltage too high	Зареждането спира автоматично и се възобновява самостоятелно, след като батерията се охлади
High charging current High charge voltage	• Прекратете процеса на зареждане • Проверете входния ток • Проверете/сменете захранващия адаптер (23) и зарядното устройство (25).
High temperature	Твърде висока външна температура • Зареждането е прекъснато
Mower lifted	Устройството е повдигнато
Mower upside down	Поставете устройството изправено и рестартирайте

Mower stuck	Изчистете устройството и рестартирайте
Mower tilted	Поставете устройството изправено и го рестартирайте
Motor overtemperature	Изключете устройството и го оставете да се охлади
Hardware error (0-5)	1. Рестартирайте устройството. 2. Ако съобщението все още не е отстранено, свържете се с производителя (вижте сервизния център).
Motor error EM sensor not connected Hall sensor failure Charge abnormal Discharge abnormal Battery discharge error Inertial measurement unit (IMU) error Motor error Motor switched off Motor Hall sensor error Motor overcurrent Motor blocked Motor standstill right Motor standstill left Rain sensor failure	Свържете се с производителя (вижте сервизния център)
Return to the station not found No lawn detected	Косачката не е на тревата • Моля, поставете косачката на тревата и опитайте отново
Camera blocked Camera malfunction	Моля, почистете камерата • Недостатъчно осветление
Marker abnormal Error whwn changing zones	Не мога да намеря маркер
Start exploring	Потвърдете, за да продължите да изследвате. • Потвърдете, за да изтриете и пресъздадете картата. Автоматичното изследване създава нова карта. Забележка: Старата карта ще бъде изтрита! • Проучване на тревата
No Work Map	Идентифицирайте работна карта • Няма налична карта. „Започнете да проучвате“, за да създадете карта.

Map error identified Map data corrupted	Идентифицирайте работната карта
Disruption on way marker Exploring lawn failed	• Поставете устройството на станцията за зареждане и опитайте отново. • Открит е неизвестен маркер. Моля, разгледайте отново.
Visual AI Functional failure	Недостатъчно безопасно разстояние напред
Confirm to shutdown	Натиснете OK за потвърждение
Charge MOS failure Discharge MOS failure	Сменете адаптера (захранващ адаптер)

Транспорт

Изключете уреда и извадете батерията. Уверете се, че всички движещи се части са напълно спрели.

Процедура

1. Изключете уреда (вижте „Включване на уреда“).
2. При транспортиране дръжте уреда за ръкохватката (7), като остриетата (19) са насочени далече от тялото. Горната част на уреда е обърната към тялото.

Почистване, поддръжка и съхранение

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск от нараняване поради неволно включване.

Защитете се при извършване на поддръжка или почистване. Изключете уреда и извадете батерията (21). Всички ремонтни и сервизни дейности, които не са описани в тези инструкции, трябва да се извършват от нашия сервизен център. Използвайте само оригинални резервни части.

Почистване

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Електрически удар!

Никога не пръскайте уреда с вода.

Забележка

Риск от повреда. Химически вещества могат да повредят пластмасовите части на машината. Не използвайте почистващи препарати или разтворители.

Почистване след работа

• Не използвайте твърди или остри предмети за почистване. Това може да повреди машината.

• Почиствайте обектива на камерата с кърпа. Камерата трябва винаги да бъде чиста.

• Почистете корпуса на уреда с мека четка или кърпа.

Почистване на зарядната станция

1. Извадете уреда от зарядната станция (24).
2. Извадете захранващия адаптер (23) от контакта.
3. Изключете зарядния щепсел (22) от зарядното устройство (25).
4. Поставете отново капачето (#) върху конектора на зарядния щепсел.
5. Свалете зарядното устройство (25).
6. Демонтирайте монтажните винтове (15). Използвайте включения шестограм.
7. Почистете внимателно зарядното устройство (25) с мека кърпа. При упорити

замърсявания може да използвате четка или леко влажна кърпа. Не почиствайте конекторите на зарядното устройство (25).

8. Почистете внимателно зарядната станция (24) с мека кърпа. При упорити замърсявания може да използвате четка или леко влажна кърпа.
9. Оставете основната плоча (27) и зарядното устройство (25) да изсъхнат напълно преди употреба.
10. Монтирайте зарядното устройство (25) върху основната плоча (27).
11. Фиксирайте основната плоча (27) (вижте „Закрепване на зарядната станция“).
12. Свържете зарядния щепсел (22) към зарядното устройство (25).
13. Свържете захранващия адаптер (23) към електрозахранването.
14. Почистете уреда (вижте „Почистване на уреда“).
15. Поставете уреда обратно в зарядната станция (24).

Почистване на уреда

1. Извадете уреда от зарядната станция (24).
2. Изключете уреда (вижте „Включване на уреда“).
3. Извадете батерията (21) (вижте „Поставяне и изваждане на батерията“).
4. Почистете уреда внимателно с мека кърпа. При упорити замърсявания използвайте четка или леко влажна кърпа.
5. Оставете уреда да изсъхне напълно преди употреба.
6. Поставете батерията (21).
7. Поставете уреда обратно в зарядната станция (24).

Поддръжка

Извадете батерията преди извършване на поддръжка.

Използвайте защитни ръкавици.

• Проверявайте уреда преди всяка употреба за видими дефекти като разхлабени, износени или повредени части.

• Проверявайте капаците и защитните устройства за повреди и правилно прилягане. При необходимост ги заменете.

Не носим отговорност за щети, причинени от неправилен ремонт, използване на неоригинални части или неправилна употреба.

Смяна на остриета

Бележки

• Ако острието е затъпено, може да бъде наточено от специализирана фирма.

• Уредът е оборудван с двустранни (обръщаеми) остриета. Ако са износени от едната страна, могат да бъдат обърнати.

• Ако остриетата са повредени или имат дисбаланс, трябва да бъдат заменени (виж „Резервни части и аксесоари“).

Необходими инструменти

• Гаечен ключ (SW10)

Обръщане на остриетата (Фиг. B)

1. Обърнете уреда.
2. Извадете батерията (21).
3. Демонтирайте болтовете на остриетата (18) от долната страна на уреда.
4. Обърнете остриетата (19).
5. Завийте обратно остриетата (19) с болтовете (18).
6. Поставете батерията (21).

Смяна на остриетата (Фиг. B)

1. Обърнете уреда.
2. Извадете батерията (21).

3. Демонтирайте болтовете на остриетата (18).
4. Свалете старите остриета (19).
5. Монтирайте новите остриета (19) с болтовете (18).
6. Поставете батерията (21).

Премахване на блокажи (Фиг. B)
1. Обърнете уреда.
2. Извадете батерията (21).
3. Премахнете блокажа.
4. Поставете батерията (21).

Съхранение
Винаги съхранявайте уреда и аксесоарите:
• чисти
• сухи
• защитени от прах
• недостъпни за деца
Бележки
• Не увивайте уреда в найлонов плик — може да се образува влага и мухъл.
• Почистете уреда преди съхранение.

Зимен период
• Съхранявайте батерията в частично заредено състояние – около 40–60%.
• Проверявайте заряда на батерията на всеки ~3 месеца по време на продължително съхранение и зареждайте при необходимост.
• Температурата за съхранение на батерията е между 15°C и 25°C. Избягвайте екстremen студ или жега — това се отразява негативно на работата ѝ.
Извадете батерията, ако ще съхранявате уреда за дълго време (например през зимата).
• Ако стартирате уреда след продължително съхранение, почистете контактите на батерията и щифтовете на зарядната станция с месингова четка, за да избегнете проблеми при зареждане.

Отстраняване на неизправности
Следната таблица ще ви помогне при отстраняване на повреди:

Проблем	Възможна причина	Корекция на грешки
Машината не стартира	Акумулаторната батерия (21) не е поставена	Поставете батерията (вижте Поставяне и изваждане на батерията)
	Акумулаторната батерия (21) е разредена	Заредете батерията Свържете се със сервизния център.
	Дефектен мотор	• Тревата трябва да бъде окосена до 40 мм преди първата употреба.
	Тревата е твърде дълга	• Задайте по-висока височина на косене

Моторът се изключва	Запушване от чуждо тяло	Отстраняване на запушвания - вижте Смяна на ножове, • Настройте по-висока височина на косене
Устройството продължава да се движи без разрешение/извън работната зона	Маркерите на маршрута са неразпознати	Почистете мръсотията от маркировките на маршрута (вижте Определяне на отделни тревни площи (зони)) Проверете посоките на стрелките (вижте Определяне на отделни тревни площи (зони)) Проверете разстоянията (вижте Определяне на отделни тревни площи (зони))
Устройството спира	Заседнал на препятствие Открито е възможно препятствие след ръчно спиране/ рестартиране	Премахнете препятствието Определете зона без достъп (вижте „Определяне на зони без достъп“) Завъртете устройството на няколко градуса към моравата, така че камерата да разпознае „мората“ отново
Резултатът е незадоволителен или моторът е труден за работа	Височината на косене е твърде ниска Нож (19) е тъп Зоната на ножа е блокирана Нож (19) е неправилно монтиран	Задайте по-висока височина на косене (вижте Настройка на височината на косене) Заточете или сменете ножа (19) (вижте Смяна на ножове) Почистете машината (вижте Почистване) Поставете правилно ножа (19) (вижте Смяна на ножове)
Ножът (19) не се върти	Острието (19) е блокирано от трева Болтът на острието (18) е разхлабен	Отстранете тревата Затегнете болта на ножа (18) (вижте Смяна на ножове)

Необичайни звуци, тракане или вибрации	Болтът на острието (18) е разхлабен Острието (19) е повредено	Затегнете болта на острието (18) (вижте Смяна на острието) Сменете острието (19) (вижте Смяна на острието)

Опазване на околната среда

С оглед опазване на околната среда електроинструментът, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях ценни суровини.

Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци! Съгласно Директивата на ЕС 2012/19/ЕС относно излезлите от употреба електрическ и и електронни устройства и утвърждаването и като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях ценни суровини.





Акумулаторна батерия.

Литиево-йонна батерия (Li-ion).

Не изхвърляйте батерии при битовите отпадъци или във водохранилища! Не ги изгаряйте!

Акумулаторните батерии трябва да бъдат събирани, рециклирани или унищожавани по екологичен начин. Съгласно Регламент (ЕС) 2023/1542 на Европейския парламент и на Съвета от 12 юли 2023 година за батериите и негодните за употреба батерии, дефектни или изхабени акумулаторни или обикновени батерии трябва да бъдат рециклирани.



CE

ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Евромастер Импорт Експорт ООД
Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.

Продукт: Косачка робот
Запазена Марка: RAIDER
Модел: RD-RLM47

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2006/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година относно машините
2014/30/ЕС на европейския парламент и на съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно електромагнитната съвместимост.
2014/35/ЕС на Европейския Парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки за предоставяне на пазара на електрически съоръжения, предназначени за използване в определени граници на напрежението.
2000/14/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 май 2000г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки във връзка с шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите.
Шумови емисии съгласно EN ISO 3744:2010.

Измерено ниво но звукова мощност: 54.8 dB(A)
Гарантирано ниво на звукова мощност LwA: 58 dB(A)
Нотифициран орган: 0123
TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Westendstraße 199 80686 MÜNCHEN Germany

и отговаря на изискванията на следните стандарти:
EN 60335-1:2012/A15:2021; EN 50636-2-107:2015/A3:2021
EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021
EN 61000-3-2:2019; EN61000-3-3:2013

„ЕВРОМАСТЕР
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ"
ООД

Място и дата на издаване:
София, България
30 ноември 2025 г.

Бранд мениджър: Красимир Петков

Красимир Петков

ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН №.....

СРОК.....

(за подробности виж гаранционните условия)

№, дата на фактура / касов бон.....

ДАННИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА.....

(попълва се от служителя)

АДРЕС.....

(попълва се от служителя)

ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....

(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, изделието е в техническа изправност и окомплектовка)

ДАННИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА.....

(попълва се от служителя)

АДРЕС.....

(попълва се от служителя)

ДАТА/ПЕЧАТ.....

СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Приемен протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: “Ломско шосе” 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

e-mail: info@euromasterbg.com

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ ЗА МАШИНИ

Машините и аксесоарите „RAIDER" са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ:
Търговската гаранция, която "Евромастер Импорт-Експорт" ООД дава за територията на Република България е както следва:
- 36 месеца за всички електроинструменти и бензинови машини от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;
- 36 месеца за физически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;
- 12 месеца за юридически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;
- 24 месеца за физически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;
- 12 месеца за юридически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;
- 24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools
- 12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools
- 24 месеца за физически лица за всички крикове, ръчни машини, газови и дизелови калорифери от серията Raider Power Tools;
- 12 месеца за юридически лица за всички крикове, ръчни машини, газови и дизелови калорифери от серията Raider Power Tools

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, сериен номер, име подпис и печат на търговеца продал машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.
Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

ГАРАНЦИЯТА НЕ ПОКРИВА:
- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такери и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници (захвати и държачи на режещият инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
- настройка на режима на работа;
- стопяеми електрически предпазители и крушки;
- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделието, включително декоративни;
- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали и др.;
- захранващ кабел и щепсел;
- цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.; **ОТПАДАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА:**

Фирма "Евромастер И/Е" ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества", повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:
- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на изделието с този попълнен на гаранционната карта;
- заличен или липсващ индетификационен етикет на машината;
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
- направен опит за неоторизирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
- повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;
- при неправилно съотношение на бензин/двутактово масло, водещо до блокиране на двигателя
-повреда в следствие неправилно поставен или незаточен режещ инструмент;
- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на същата
или механичен удар по задвижващата ос.
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;
- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
- натрупан нагар или запушен ауспух – резултат от предозиране на количеството масло в двутактовата смес.
- липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;
- запушена горивна система;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- захранващият кабел на инструмента е удължаван или подменян от клиента;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на изделието;
- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
- разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
-- разбито шпонково или резбово съединение;
- повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
- повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопоряващия механизъм;
- поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;

- повредено центробежно колело и спирачка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спирачка;
- спуквания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;
- липса на компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- на всички водни помпи (без потопяемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 bar).

ВНИМАНИЕ! Хидрофорите Raider с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!

- повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпената част.
- повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;

Срокът за отремонтиране на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която “Евромастер Импорт-Експорт” ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- 18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;
- 12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. “Евромастер Импорт-Експорт” ООД осигурява гаранция, приложима при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и сериен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца продал комплекта акумулаторен електроинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;
- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;
- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване;

Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:

- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на комплекта акумулаторен електроинструмент с този попълнен на гаранционната карта;
- нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на производителя върху батерията и зарядното устройство;
- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критичния минимум;
- зареждане с неоригинални зарядни устройства, захранващият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменян от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;
- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;
- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;
- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- при токови удари, гръмотевици, наводнения, пожари, други външни въздействия;
- при работа с нестандартна захранваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;

Срокът за отремонтиране на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на срока за ремонт- един месец, след който сервизите не носят отговорност в случай, че не са потърсени.

Законовата гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП и Закон за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки. При несъответствие на стоките потребителят има правни средства за защита срещу продавача, които не са свързани с разходи за него, като търговската гаранция не засяга тези средства за защита на потребителя;

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 33 – 38 (Закон за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки).

Чл. 33. (1) Когато стоките не отговарят на индивидуалните изисквания за съответствие с договора, на обективните изисквания за съответствие и на изискванията за монтиране или инсталиране на стоките, потребителят има право:

1. да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие;
2. да получи пропорционално намаляване на цената;
3. да развали договора.

(2) В случаите по ал. 1, т. 1 потребителят може да избере между ремонт или замяна на стоката, освен ако това се окаже невъзможно или би довело до непропорционално големи разходи за продавача, като се вземат предвид всички обстоятелства към конкретния случай, включително:

1. стойността, която би имала стоката, ако нямаше липса на съответствие;
2. значимостта на несъответствието, и
3. възможността да бъде предоставено другото средство за защита на потребителя без значително неудобство за потребителя.

(3) Продавачът може да откаже да приведе стоката в съответствие, ако ремонтът и замяната са невъзможни или ако биха довели до непропорционално големи разходи за него, като се вземат предвид всички обстоятелства, включително тези по ал. 2, т. 1 и 2.

(4) Потребителят има право на пропорционално намаляване на цената или да развали договора за продажба в следните случаи:
1. продавачът не е извършил ремонт или замяна на стоката съгласно чл. 34, ал. 1 и 2 или, когато е приложимо, не е извършил ремонт или замяна съгласно чл. 34, ал. 3 и ал. 4 или продавачът е отказал да приведе стоката в съответствие съгласно ал. 3;
2. появи се несъответствие въпреки предприетите от продавача действия за привеждане на стоката в съответствие; при несъответствие на стоки с дълготрайна употреба и на стоки, съдържащи цифрови елементи, продавачът има право да направи втори опит за привеждане на стоката в съответствие в рамките на срока на гаранцията по чл. 31;
3. несъответствието е толкова сериозно, че оправдава незабавно намаляване на цената или развaляне на договора за продажба, или
4. продавачът е заявил или от обстоятелствата е ясно, че продавачът няма да приведе стоката в съответствие в разумен срок или без значително неудобство за потребителя.
(5) Потребителят няма право да развали договора, ако несъответствието е незначително. Тежестта на доказване за това дали несъответствието е незначително се носи от продавача.
(6) Потребителят има право да откаже плащането на оставаща част от цената или на част от цената, докато продавачът не изпълни своите задължения за привеждане на стоката в съответствие.
Чл. 34. (1) Ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на разумен срок, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.
(2) За стоки, различни от стоките, съдържащи цифрови елементи, ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на един месец, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.
(3) Когато несъответствието се отстранява чрез ремонт или замяна на стоките, потребителят предоставя стоките на разположение на продавача. При замяна на стоките продавачът взема заменените стоки обратно от потребителя за своя сметка.
(4) Когато извършването на ремонт изисква демонтирането на стоките, които са били инсталирани съобразно тяхното естество и цел, преди да се появи несъответствието, или когато тези стоки трябва да бъдат заменени, задължението на продавача да ремонтира или да замени стоките включва демонтирането на стоките, които не съответстват, и инсталирането на заместващите стоки или на ремонтираните стоки, или поемане на разходите за демонтиране и инсталиране на стоките.
(5) Потребителят не дължи заплащане за обичайната употреба на заменените стоки за времето преди тяхната замяна.
Чл. 35. Намаляването на цената е пропорционално на разликата между стойността на получените от потребителя стоки и стойността, която биха имали стоките, ако нямаше липса на съответствие.
Чл. 36. (1) Потребителят упражнява правото си да развали договора чрез заявление до продавача, с което го уведомява за решението си да развали договора за продажба.
(2) Когато несъответствието се отнася само за някои от стоките, доставени съгласно договора за продажба, и е налице основание за развaляне на договора съгласно чл. 33, потребителят има право да развали договора за продажба само по отношение на тези стоки, които не съответстват, както и по отношение на всички други стоки, които е придобил заедно със стоките, които не съответстват, ако не може разумно да се очаква, че потребителят ще се съгласи да запази само стоките, които съответстват.
(3) Когато потребителят развали договора за продажба изцяло или частично само по отношение на някои от доставените съгласно договора за продажба стоки, потребителят връща тези стоки на продавача без неоправдано забавяне и не по-късно от 14 дни, считано от датата, на която потребителят е уведомил продавача за решението си да развали договора за продажба. Крайният срок се смята за спазен, ако потребителят е върнал или изпратил стоките обратно на продавача преди изтичането на 14-дневния срок. Всички разходи за връщане на стоките, в т.ч. експедиране на стоките, са за сметка на продавача.
(4) Продавачът възстановява на потребителя заплатената цена за стоките след тяхното получаване или при представяне на доказателство от потребителя за тяхното изпращане на продавача. Продавачът е длъжен да възстанови получените суми, като използва същото платежно средство, използвано от потребителя при първоначалната трансакция, освен ако потребителят е изразил изричното си съгласие за използване на друго платежно средство и при условие че това не е свързано с разходи за потребителя.
Чл. 37. (1) Потребителят може да упражни правата си по този раздел, както следва:
1. за стоки, различни от стоки, съдържащи цифрови елементи, в срок до две години, считано от доставянето на стоката;
2. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда еднократно предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и предоставянето на цифровото съдържание или цифровата услуга или в рамките на периода от време, посочен в чл. 31, ал. 1 и 2, без да се възпрепятства прилагането на чл. 28, ал. 3, т. 1;
3. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за определен период от време, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и от започването на непрекъснато предоставяне на цифровото съдържание или цифровата услуга;
4. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за период, по-дълъг от две години, и несъответствието се дължи на цифровите елементи на стоката, потребителят може да упражни правата си по този раздел в рамките на срока на действие на договора.
(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за извършване на ремонт или замяна на стоката.
(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с други срокове за предявяване на иск, различни от тези по ал. 1.
Чл. 38. Продавачът, който отговаря за несъответствие на стоките, дължащо се на действие или бездействие, включително на пропуск да се предоставят актуализации на стоки, съдържащи цифрови елементи, от страна на лице на предходен етап от веригата от търговски сделки, има право на иск за обезщетение за претърпени вреди срещу лицето или лицата, които са причинили несъответствието.

RAIDER®

SC EUROMASTER SRL
STR. DRUMUL GARII OTOPENI NR 6, OTOPENI, ILFOV
TEL/FAX: 021.351.01.06

CERTIFICAT DE GARANTIE

Nr._____ din_____

Denumirea produsului_____ ☐ RAIDER PRO

Seria de fabricatie a produsului_____

Caracteristici tehnice_____

Garanţie comercială: PRODUS DE UZ GOSPODĂRESC: Termen de garanţie: 24 luni de la data vânzării către persoanele fizice şi 12 luni pentru persoanele juridice (pentru toată gama RAIDER). MARCA RAIDER PRO: Termen de garanţie: 24 luni de la data vânzării către persoanele fizice şi 12 luni pentru persoanele juridice
*Garanţia pentru acumulatori şi baterii este de 6 luni din momentul achiziţionării.
Durata medie de utilizare: 36 luni

Vandut prin societatea_____din localitatea

_____str._____nr._____cu

factura /bonul nr._____din data_____

Cumparator_____

Data cumpararii produsului_____

Do it wise, not twice!

euromaster

www.euromasterbg.com

Garantia presupune repararea gratuita a defectelor datorate producatorului,in cadrul termenului de garantie

1. Vânzătorul care comercializează produsul are obligaţia să facă demonstraţia de funcţionare a produsului şi să explice consumatorului modul de utilizare al acestuia,în cazul în care consumatorul solicita acest lucru.
2. Produsul defect va fi recepţionat de către unitatea de service de care aparţine, aceasta efectuând diagnosticarea defectului.
3. Unitatea service are obligaţia de a efectua diagnosticarea,expertizarea şi depanarea,în perioada de garanţie,gratuit,în cel mult 15 zile de la data înregistrării reclamaţiei consumatorului.În cazul în care produsul nu poate fi reparat, el va fi înlocuit imediat după ce se constată imposibilitatea folosirii acestuia,cu un produs similar,acordându-se un nou termen de garanţie care va curge de la data preschimbării produsului sau i se va restitui beneficiarului contravaloarea produsului. Agentul economic -SC EUROMASTER SRL- are aceleaşi obligaţii atât pentru produsul înlocuit, cât şi pentru cel vândut iniţial.
4. Durata termenului de garanţie se prelungeşte cu perioada trecută de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului, până la data repunerii în funcţiune a acestuia, acest fapt fiind înscris în certificatul de garanţie de către unitatea service care a executat reparaţia.
5. Pentru a beneficia de garanţie, cumpărătorul are obligaţia de a respecta instrucţiunile de utilizare/ întreţinere predate de vânzător o dată cu produsul şi de a nu permite intervenţii asupra produsului din partea unor persoane neautorizate.
6. În cazul unor defecţiuni apărute în cadrul termenului de garanţie, cumpărătorul se va prezenta la vanzator sau unitatea service agreata de catre producator cu produsul defect, bonul /factura de cumpărare, certificatul de garanţie şi reclamaţia referitoare la deficienţele produsului.
7. SC EUROMASTER SRL este obligată faţă de consumator, pentru produsul reclamat în cadrul termenului de garanţie, să asigure şi să suporte toate cheltuielile pentru repararea sau înlocuirea acestuia, precum şi cheltuielile de diagnosticare, expertizare, ambalare şi transport.
8. Producătorul şi vânzătorul sunt exoneraţi de obligaţiile lor privind garanţia, dacă defecţiunea s-a produs din cauza nerespectării de către consumator a instrucţiunilor de utilizare, întreţinere, manipulare, transport, depozitare, cuprinse în documentaţia care însoţeşte produsul.
9. **SC EUROMASTER SRL nu răspunde de defecţiunile apărute asupra următoarelor piese şi subansamble : perii colectoare, discuri de tăiere, curele, rulmenţi, cuţite, lanţuri, bujii, lame de ghidare, acumulatori, burghie, dălţi, mandrine, cabluri de tracţiune si de transmisie, bobine cu fir de tăiere, filtre de aer, filtre de benzină, furtune, demaroare, tije metalice, capace şi protecţii de plastic sparte în urma lovirii produsului de către client, şi/sau în urma transportului ce nu a fost asigurat de SC EUROMASTER SRL. De asemenea, producătorul nu răspunde de defecţiunile apărute în urma nerespectării cantităţilor de amestec (benzină şi ulei) de către client, suprasolicitarea produsului (nerespectarea timpului de lucru şi de pauză a produselor) sau de utilizarea în alte scopuri decât cel precizat, respectiv uz gospodăresc – hobby. Debitarea cu disc diamantat uscat a materialelor de constructie (beton, caramida, ceramica, etc) , demontarea de către client sau persoane neautorizate, duce la pierderea garanţiei, precum şi la suportarea costurilor de: reparaţie, ambalare, depozitare şi transport de către client în cazul eventualelor depanări.**
10. SC EUROMASTER SRL este obligată să asigure repararea sau înlocuirea gratuită a produsului după expirarea termenului de garanţie, în cazul în care defecţiunea s-a datorat unor vicii ascunse, confirmate prin expertize tehnice efectuate de un organism neutru, apărute în cadrul duratei medii de utilizare a acestuia, caz în care cheltuielile aferente reparatiilor vor fi suportate de către vânzător.
11. În perioada de postgaranţie, **depanarea produsului se va efectua contra cost, la solicitarea clientului.**
12. Pentru lucrările de reparaţie ce nu au necesitat înlocuirea unor piese, prestatorul va acorda obligatoriu o garanţie de cel puţin 3 luni.

LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE

• **BUCUREŞTI:** STECO SRL - Str. Precupetii Vechi, nr.29, Tel:0723.686.274
• **BUCURESTI:** EUROMASTER SRL - Drumul Garii Otopeni nr 6, Otopeni, Ilfov, Tel:021.3510106
• **BUCURESTI:** ALFA ENERGY SERVICE SRL - Bd Timisoara nr 82 sect 6, Tel: 0760.424.528
• **BACAU:** COMELECTRO BG SRL - Str. Energiei, nr. 34-36, Bacău, Tel:0234 519 963
• **BAIA MARE:** PIATETA SRL - Str.Pasunii nr 1/6 , Tel: 0262-277266
• **CĂLĂRAŞI:** ŞTEFAN ALEX SRL- Str.Parcului Bl.K4,ScE,Ap.1, Tel:0735.199.024
• **CRAIOVA:** MOSTOLES SRL - Str. Braila, nr.45, Tel: 0762.941.611.
• **CURTEA DE ARGEŞ:** VIVA METAL DECOR SRL- Str. Albeşti Nr. 10 (În Incinta Fostei Autobaze Zenit); Tel:0722.531.168 / 0732.148.633
• **IAŞI: P&D POLIDOM SRL (DOAR SCULE ELECTRICE)** - Str. Morilor, nr. 68, Tel:0726.010.110
• **MIERCUREA CIUC: GRIMMAULD SERVICE SRL** - Str. Harghita, Nr.29, Tel:0740044574
• **NEAMT: TEHNOHOBY IMPEX SRL** - Str. Obor, Bl.O2, Parter , Piatra Neamt, Tel:0233236333
• **ODORHEIUL SECUIESC : II GHIORY FERENC**, Str. Baii Sarate, Nr.38, Tel: 0743986648
• **PITEŞTI: CONTACT TOP SERVICE SRL** – Str. Constantin Brancoveanu 2, Tel:0746 889 424
• **PITEŞTI :** GREBO 2003 SRL, CALEA CAMPULUNG, Nr.647, Piatra Neamt Tel:0740003344
• **PLOIEŞTI: SUPER GARDEN TECH** – Str. Ştrandului, nr. 11-13, Tel:0734 467 171
• **RÂMNICU VÂLCEA: ELECTROSANDU SRL** - Str.Arinilor,nr.78, Tel:0372.934.304/ 0726.294.813
• **ROMAN: EUROTECHNIC SRL,** B-dul.Roman Musat,Bl.3,parter, Tel:0727 743 214
• **SUCEAVA: TOP STRONG SRL-D** - Calea Unirii nr.35(incinta IRIC), Tel:0758.079.782
• **TG. MUREŞ: ALTISAN SERVICE TEAM SRL**- Piaţa Bolyai, nr. 9, Tel:0740.019.726
• **TULCEA: ABC INTERNATIONAL SRL** - Str.Babadag nr.5,Bloc1,Sc.A,Parter; Tel:0240.518.260
• **TG. JIU: MKNICK SRL D** - Str. Victoriei, nr.287, Tel:0765332581.
• **DEVA: TRANSILVANIA UNISERV SRL** - Str. Horia,Bl.5,Parter, Tel:0722.373.177.
• **ORADEA: ERMEKO TRADE SRL** - Str. Fabricii Nr.2, Tel:0740232273
• **TIMISOARA: ROCK GARDEN SR**L - Str. Closca , Nr.21, Tel:0744870373
• **ORAVITA: CONDOR-EX SRL-** str. CLOSCA, NR. 33 C, Tel: 0760 257 979
• **ARAD: DUO LEND SRL-** Com.Vladimirescu, Str.4, Nr.2, Tel: 0742020909

14. Evidenţa reparaţiilor în perioada de garanţie

Nr. Crt	Data reclamaţie	Data rezolvare reclamaţie	Reparatie executata /piese înlocuite	Prelungire garanţie	Garanţie pt. service semnatură depanator	Nume şi	Semnătură consumator
1.							
2.							
3.							

IMPORTATOR:
SC Euromaster SRL

VÂNZĂTOR:
Semnătură / ştamp

15. AM CITIT CONDIŢIILE DE ACORDARE A GARANŢIEI ŞI AM LUAT LA CUNOŞTINŢĂ. NU AM OBIECŢIUNI (SEMNĂTURA CONSUMATORULUI)

Prezentul certificat de garanţie este în conformitate cu prevederile HG 449/2003, privind comercializarea produselor şi garanţiile asociate cu OG 21/2008 şi OG 174/2008 cu modificările şi completările ulterioare republicate şi nu afectează drepturile consumatorilor. Prezentul nu afectează drepturile cumpărătorului conferite consumatorilor prin L 449/2003, republicata. Produsul beneficiază de o garanţie legală de conformitate de 24 luni (2 ani).Existenţa garanţiei legale de conformitate şi a celei comerciale nu exclude existenţa garanţiei de viciu ascuns conform OG 21/2008, cu modificările şi completările ulterioare republicate şi a codului civil.

EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,
tel.: +359 700 44 155
fax: + 359 2 934 00 90
www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com